



RAZVOJNI CENTER KREATIVNE
POHISTVENE INDUSTRIJE
DEVELOPMENT CENTER OF CREATIVE
FURNITURE INDUSTRY

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE
/ UPUTE ZA ODRŽAVANJE / CARE INSTRUCTIONS

NAVODILA ZA UPORABO
/ UPUTE ZA UPOTREBU / INSTRUCTIONS FOR USE

VARNOSTNA NAVODILA
/ SIGURNOSNE UPUTE / SAFETY INSTRUCTIONS

DEKLARACIJA
/ DEKLARACIJA / DECLARATION

GARANCIJSKI LIST
/ JAMSTVENI LIST / WARRANTY CARD



KUHINJE
KUHINJE/KITCHENS

SLO

Spoštovana uporabnica / uporabnik

Čestitamo vam za nakup vaše nove kuhinje ALPLES. Prepričani smo, da boste z njo zadovoljni mnogo let, vsak dan posebej, kajti kuhinje Alples so sinonim za dobro kvaliteto, kakovostno obdelavo in moderno tehniko.

Za vas smo pripravili navodila o uporabi in vzdrževanju. V primeru, da pri uporabi kuhinje pridete do problema, ki ga ne znate rešiti, pa imamo za vas tudi po nakupu vedno posluh.

Želimo vam veliko veselja z vašo novo kuhinjo.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Površine kuhinj ALPLES so enostavne za vzdrževanje. Da bi čez leta ohranili visoko vrednost vaše nove kuhinje je potrebno upoštevati spodnja preprosta navodila za nego.

1. V prostoru naj vlada normalna klima:

- relativna vлага zraka 55 - 75%,
- temperatura 18 - 22°C.

2. Pohištvo oddaljite od neposrednega izvora topote, sicer ga zaščitite s toplotnim izolatorjem.

3. Če se vam po pohištву polije voda, jo čimprej pobrišite. Na pohištву ne sušite mokrih kuhinjskih krp. Čistilo nanašajte na krpo in ne neposredno na površino, ki jo čistite.

4. Fronta pohištva, ki je v furnirju pogojuje manjša odstopanja v barvnem tonu, zaradi naravne razlike v teksturi in strukturi lesa.

Za vse površine

Vse nastale madeže takoj odstranite.

Najbolje je da se površino očisti z mlačno vodo in mehko vlažno krpo iz mikrovlaken. Po čiščenju je potrebno površino takoj posušiti. V primeru trdovratnejših madežev očistite površine z neagresivnim vodotopnim čistilnim sredstvom. Ne uporabljajte agresivnih čistil, ostrih ali abrazivnih sredstev ali detergentov v prašku.

Razna loščila, voski in topila za čiščenje kuhinjskih površin niso primerna in naredijo več škode kot dobrega. Upoštevajte navodila proizvajalca mikrovlaknene krpe, ker so namenjene za različne površine in lahko povzročijo poškodbe na frontah. Za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika saj z njim povzročate poškodbe, ki lahko uničijo pohištvo. Izogibajte se čistilom, ki vsebujejo aceton, acetat ali etilni alkohol.

CRO

Dragi korisnik / korisnika

Čestitamo vam na kupnji svoje nove kuhinje ALPLES. Uvjereni smo da ćete biti zadovoljni s njim dugi niz godina, svaki dan, jer su kuhinja Alples su sinonim dobre kvalitete, kvaliteta obrade i moderne tehnologije.

Pripremili smo upute za uporabu i održavanje. U slučaju da korištenje kuhinje da se problem ne znam kako riješiti, imamo za vas nakon kupnje uvijek sluša.

Želimo vam mnogo radosti s novom kuhinjom.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

ALPLES kuhinja površine su jednostavne za održavanje. U cilju održavanja visoke razine tijekom godina vrijednost vaše nove kuhinje potrebno je uzeti u obzir sljedeće jednostavne upute za njegu.

Na prvom mjestu vlada normalnom klime:

- Relativna vlažnost 55-75%
- Temperatura 18-22 ° C

2. namještaj dalje od izravnih izvora topline, inače bi ga zaštitili s toplinskim izolatorom.

3. Ako se prolije vodu po cijelom namještaju, obrišite što je prije moguće. Na pohištu Ne suhe mokre kuhinjske krpe. Nanesite čistač na platno, a ne izravno na površinu koju čišćenje.

4. Prednji namještaja u furnira čini manje varijacije u tonu, zbog prirodnih varijacija u tekstuру i strukture drva.

Za sve površine

Sve je rezultiralo izljevanje odmah. To je najbolje da se područje očistiti mlakom vodom i mekanom, vlažnom krpom mikrovlakana. Nakon čišćenja, površine mora se odmah osuši. U slučaju tvrdokornih mrlja, očistite površinu s ne-agresivnom deterdženta topive u vodi. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili oštре ili abrazivne deterdžente u obliku praška.

Razni poliranje, voskovi i otapala za čišćenje kuhinjskih površina nisu prikladne i učiniti više zla nego dobra. Slijedite upute proizvođača mikrovlakana krpe jer su dizajnirani za različite površine i može izazvati oštećenja na bojištima. Nemojte koristiti paru za čišćenje, jer to dovesti do ozljeda koje mogu uništiti namještaj. Izbjegite otopini detergenta koji sadrži aceton, etil acetat ili alkohol.

ENG

Dear user

Congratulations on your purchase of your new kitchen ALPLES. We are confident that you will be satisfied with it each day for many years, because the kitchen Alples represents the good quality, processing quality and modern technology.

We have prepared instructions on use and maintenance. We are available for you after purchase in case, you encounter a problem that you do not know how to solve,

We wish you a lot of joy with your new kitchen.

CARE INSTRUCTIONS

ALPLES kitchen surfaces are easy to maintain. In order to maintain a high value of your new kitchen over the years, it is necessary to consider the following simple care instructions.

1 In the room should be maintained a normal climate :

- Relative humidity 55-75%,
- The temperature of 18-22 ° C.

2. Keep furniture away from direct heat sources, otherwise protected it by a thermal insulator.

3. If you spill water on the furniture, wipe it as soon as possible. Do not dry wet dishcloths on a kitchen furniture. Apply cleaner on the cloth and not directly on the surface, that is being cleaned.

6. Front in veneer makes minor variations in tone, due to natural variations in texture and structure of the wood.

For all surfaces

Remove all resulting stains immediately. It is best that the area is cleaned with warm water and a soft damp microfiber cloth. After cleaning, it is necessary to dry the surface. In the case of more obstinate stains, clean the surface with a mild water-soluble detergent. Do not use abrasive cleaners or sharp or abrasive detergents in powder.

Various polishes, waxes and solvents for cleaning kitchen surfaces are not suitable and do more harm than good. Follow manufacturer's instructions of microfiber cloths because they are intended for different surfaces and can cause damage to the fronts. Do not use steam cleaners because its cause injuries that can destroy furniture. Avoid cleaners containing acetone, ethyl acetate or alcohol.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Para in toplota

Para in toplota iz električnih aparatov kot so pečica, mikrovalovna pečica, aparat za kavo, pomivalni stroj naj ne delujejo neposredno na dele pohištva! Proizvajalci električnih naprav (pomivalni stroj) prilagajo k aparatom posebne zaščitne folije, ki jih je potrebno nalepiti ob montaži. Pri kuhanju vedno vklopite napol!

Nega front prevlečenih z melaminsko folijo (iveral)

Vse madeže obarvanih snovi in tekočine je potrebno odstraniti v najkrajšem možnem času. Odstranimo jih z vodo, po potrebi lahko dodamo malo običajnega čistila. Madeži, če je le mogoče, naj se ne posušijo. Posušene madeže, še posebno maščobne obloge lahko očistimo z 30% vročim milnim sredstvom s pomočjo ročne krtačke. Po potrebi postopek večkrat ponovimo. Na koncu površino obrišemo z mlačno vodo in posušimo.

Nega lakiranih front (visoki sjaj)

Površina lakiranih front visokega sjaja je sestavljena iz več plasti barve. Čiščenje in vzdrževanje fronte je primerno le z mehko, čisto krpo in samo običajnim vodotopnim čistilnim sredstvom. Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil, parnega čistilca. Za trdovratne madeže (masti, pasta za čevlje, flomaster itd), se lahko uporablja čistilo za steklo. Vsako čistilo in krpo najprej preizkusite na neopaznem območju kot je notranja stran vrat ali predala!

Navodila za nego stekla

V kuhinjah Alples se vgraje samo kakovostno steklo, ki je kaljeno kar pomeni, da se v primeru loma steklo zdrobi v majhne delce, kar zmanjša možnost ureznin. Steklo očistite z običajnim čistilom za steklo, na koncu pa ga posušite. Pri čiščenju stekla v vitrinah pazite, da vam čistilno sredstvo ne steče v profile okvirja.

Čiščenje korpusov omar

Za čiščenje notranjosti omar, polic, predalov uporabljajte rahlo vlažno krpo v kombinaciji z običajnim čistilnim sredstvom. Po čiščenju je potrebno vse površine obrisati z suho mehko krpo. Pri uporabi prevlažne krpe lahko voda prodre v spoje kar lahko povzroči nabrekanje pohištva. Ne uporabljajte agresivnih čistil, detergentov v prašku, loščil, voskov, abrazivnih sredstev in parnega čistilca.

Nasvet: Če se hočete izogniti čiščenju trdovratne umazanije pri visečih omaricah, lahko na vrh položite zaščitni papir.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Para i topline

Pare i topline od električnih uređaja kao što su peći, mikrovalna pećnica, aparat za kavu, stroj za pranje posuđa ne djeluju izravno na komadima namještaja! Proizvođači električnih aparata (perilica suđa) priložiti aparat posebnu zaštitnu foliju, koja mora biti pričvršćena na sklop. Prilikom kuhanja, uvijek okrenuti na haubi!

Njega fronta obloženih sa melamin folijom (iveral)

Sve mrlje u boji tvari i tekućine moraju biti uklonjeni u najkraćem mogućem roku. Uklonite ih s vodom, ako je potrebno, možete dodati malo normalne čišćenje. Mrlje, kad god je to moguće, ne treba isušiti. Suhe mrlje, pogotovo masne naslage mogu očistiti topлом sapunicom 30% imovine s četkicom. Ako je potrebno, postupak se ponovi nekoliko puta. Konačno, obrišite površinu sa topлом vodom i osuši.

Njega lakiranih fronta (visoki sjaj)

Područje visokog sjaja lakirane fronte se sastoji od nekoliko slojeva boje. Čiščenje i održavanje pročelja je prikladno samo mekom, čistom krpom i konvencionalnog topljiv u vodi deterdžentom. Nemojte koristiti jaka ili abrazivna sredstva za čiščenje, parni čistač. Za tvrdokornih mrlja (masti, krema za cipele, olovke, itd) može se koristiti za čiščenje stakla. Svaki čišči i platno prvi test na nekom neupadljivom mjestu, kao što su unutarnje strane vrata ili ladice!

Upute za njegu staklo

U kuhinjama Alples je instaliran samo kvaliteta staklo kaljeno, što znači da se u slučaju loma, stakla provali u male čestice, što smanjuje mogućnost rezova. Očistite staklo s običnim sredstvom za čišćenje stakla, i na kraju ga osušite. Prilikom čišćenja stakla u ormare, pobrinite se da vaš deterdžent ne teče u profilu okvira.

Čiščenje korpusa ormarića

Za čiščenje unutrašnjosti ormara, police, ladice, koristite malo vlažnu krpou u kombinaciji s konvencionalnim deterdžentom. Nakon čišćenja svih površina treba obrisao suhom krpom. Kada koristite vlažnom krpom, voda može prodrijeti u zglobovima koji može uzrokovati oticanje namještaja. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, deterdžent u prahu, poliranje, voskovi, napušteni i pare čišči.

Savjet: Ako želite izbjegići čišćenju tvrdokornih nečistoća u zid kabinet, možete ga postaviti na papirnoj podlozi.

CARE INSTRUCTIONS

Steam and heat

Steam and heat from electrical appliances such as oven, microwave oven, coffee maker, dishwasher does not act directly on the pieces of furniture! Manufacturers of electrical appliances (dishwasher) enclose to the appliance special protective film that must be put on at the assembly. When cooking, always turn on the hood!

Care of front coated with melamine foil (iveral)

All stains colored substances and liquids must be removed as soon as possible. Remove them with water, if necessary, we can add a little ordinary cleaners. Stains, if possible, should not dry out. Dried stains, especially fatty spots can be cleaned with a 30% hot Milne agent with a hand brush. If necessary, the procedure is repeated several times. Finally, wipe the surface with warm water and dry.

Care of lacquered fronts (high gloss)

Surface of lacquered high-gloss front is composed of several layers of paint. Cleaning and maintenance of fronts is appropriate only with a soft, clean cloth and normal water-soluble detergent. Do not use harsh or abrasive cleaners, steam cleaner. For obstinate stains (grease, shoe polish, pen, etc.) glass cleaner can be used. Any new cleaner and a cloth first try on undetectable area such as the inside of the door or drawer!

Care instructions for glass surfaces

Only quality glass is being installed in kitchens Alples, that is being tempered which means that in case of breakage, the glass crushed in small particles, which reduces the possibility of cuts. Clean the glass with ordinary glass cleaner, and finally dry it. When cleaning the glass in the cabinets, make sure that your cleanser does not flow into the frame profile.

Cleaning the inside of cabinets

To clean the inside of cabinets, shelves, drawers, use a slightly damp cloth in combination with regular detergent. All surfaces must be wiped with a dry soft cloth after cleaning. When using a damp cloth, water can penetrate into the joints which can cause swelling of the furniture. Do not use abrasive cleaners, detergent powder, polishes, waxes, abrasives and steam cleaner.

Tip: If you want to avoid cleaning abstinate dirt from top of the wall cabinets, you can place protective paper on top.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Delovne plošče

Delovne plošče imajo neprepustno površino, ki je enostavna za čistiti. Za čiščenje lahko uporabljate običajno čistilo, ne uporabljajte pa abrazivnih čistil in sredstev. Pozor: Vroče posode in ponve lahko dosežejo visoke temperature zato se jih ne sme odlagati na delovno ploščo. Zaradi tega uporabljajte podlogo za pod posodo. Delovne plošče ne uporabljajte kot podlago za rezanje saj se kljub zelo odporni površini lahko pojavijo poškodbe.

Neposredno delovanje vode na robovih delovnih plošč, na spojih plošč in v področju izrezov v ploščo (korito, kuhalne plošče) je potrebno preprečiti. Stoječo vodo in madeže je potrebno takoj obrisati z suho krpo.

Pri odpiranju pomivalnega stroja takoj po končanem delovanju na spodnjo ploskev delovne plošče deluje para, ki lahko povzroči nabrekanje. Priporočamo da po končanju pomivalnega programa pustite pomivalni stroj zaprt za 30 minut. Proizvajalci pomivalnih strojev prilagajo posebno zaščitno folijo, ki se nalepi na spodnjo ploskev delovne plošče nad pomivalnim strojem.

Ročaji

Ročaji se lahko čistijo z običajnim čistilom in mehko krpo.

Čiščenje aluminija

Morebitne madeže na aluminijastih delih je potrebno takoj odstraniti. Madeže očistite z toplo vodo in neutralnim čistilom. Ne uporabljajte abrazivnih čistil in sredstev saj lahko povzročajo praske.

Vzdrževanje gibljivih delov

Spone, zlasti pri pogosto uporabljenih vratih je potrebno nalahno naoljiti enkrat na leto. Podobno velja za vse ostale gibljive dele okovja. Vse gibljive plastične dele ni potrebno vzdrževati.

Električne naprave

Vzdrževanje in čiščenje električnih aparator je opisano v dokumentaciji, ki jo priloži proizvajalec aparata.

Garancija ne velja ob neupoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Radne ploče

Radne ploče imaju nepropusnu površino koja se lako čisti. Za čiščenje možete koristiti normalan deterdžent, ne koristite abrazivna sredstva za čiščenje ili dok fondova. Oprez: Vruće posuđe i tave može doseći visoke temperature, tako da ne bi trebao biti stavljen na radnu ploču. Iz tog razloga, koristiti prostirku ispod spremnika. Radne ploče ne smije se koristiti kao temelj za rezanje, jer unatoč vrlo otpornog oštećenja površine može dogoditi.

Izravno djelovanje vode na rubovima radne ploče, na zglobovima ploče i na području utore na ploči (sudoper, kuhanje ploče) mora se sprječiti. Stojeći vode i mrlje treba odmah obrisao suhom krpom.

Pri otvaranju perilicu odmah nakon akcije na donjoj površini radna ploha glume pare, što može uzrokovati oticanje. Preporučujemo da nakon završetka programa pranja, neka perilicu zatvoren za 30 minuta. Proizvođači perilice posuđa priložiti poseban zaštitni film koji je zalipljen na površinu u radnu ploču iznad stroj za pranje posuđa.

Ručke

Ručke mogu čistiti s normalnim deterdžentom i mekom krpom.

Čiščenje aluminija

Bilo mrlje na aluminijskih dijelova moraju se odmah ukloniti. Mrlje se mogu čistiti s toplo vodom i neutralnim deterdžentom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čiščenje i resursa, jer oni mogu izazvati ogrebotine.

Održavanje pokretnih dijelova

Spojnica, posebno za zajedničke luka posla potrebno lagano nauljeni jednom godišnje. Isto vrijedi i za sve ostale pokretnih dijelova šarki. Svi pokretni plastični dijelovi su bez održavanja.

Električni aparati

Održavanje i čiščenje električnih aparata je opisano u dokumentaciji koju ste dobili od proizvođača aparata.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako nije u skladu s uputama za uporabu i održavanje.

CARE INSTRUCTIONS

Worktops

Worktops have watertight surface that is easy to clean. For cleaning you can use normal detergent, but do not use abrasive cleaners and resources. Caution: Hot dishes and pans can reach high temperatures so they should not be placed on the worktop. For this reason, use a lining under the kitchenware. Worktops should not be used as a basis for cutting because damage may occur in spite of a very resistant surface.

Direct action of water must be prevented on the edges of the worktops, at the panel joints and in the area of the cutouts in the plate (the sink, hot plates). Standing water and stains should be immediately wiped with a dry cloth.

When opening the dishwasher immediately after washing steam operates on the lower surface of worktop, which can cause swelling. We recommend that you let dishwasher closed for 30 minutes after the completion of the washing program. Manufacturers of dishwashers enclose a special protective film, which must be attached to the lower surface of the worktop above the dishwasher.

Handles

Handles can be cleaned with ordinary detergent and a soft cloth.

Cleaning the aluminum

Stains on aluminum parts should be removed immediately. Stains should be cleaned with warm water and neutral detergent. Do not use abrasive cleaners and resources because it can cause scratches.

Maintenance of the moving parts

Hinges must be oiled lightly once a year, especially at commonly used doors. The same applies to all moving parts of other fitting. All moving plastic parts are maintenance free.

Electrical appliances

Maintenance and cleaning of electrical appliances is described in the documentation supplied by the appliance manufacturer.

Warranty isn't valid next to disregard of an user's and maintenance instructions.

NAVODILA ZA UPORABO

UPUTE ZA UPOTREBU

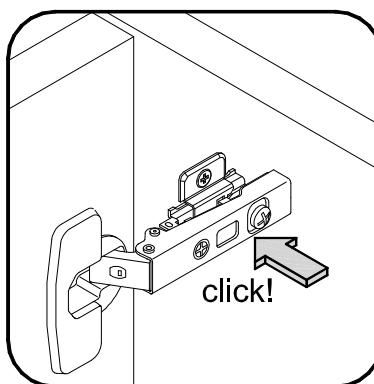
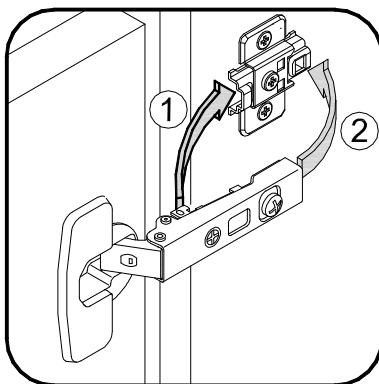
INSTRUCTIONS FOR USE

Vrata – montaža/demontaža

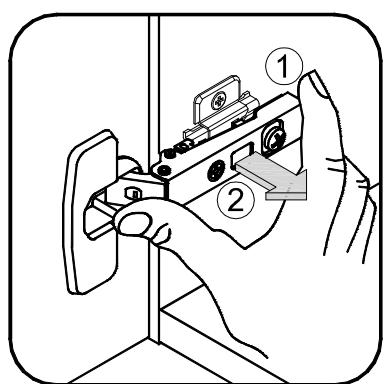
Vrata – montaža/demontaža

Doors – assembly/disassembly

montaža/assembly



demontaža/disassembly



MONTAŽA: Spono zataknite za sprednji del ploščice (1), nato s prstom pritisnite na zadnji del spone (2), da se zaskoči na ploščico.

DEMONTAŽA: Pritisnite na zatič na zadnji strani spone (1). S tem se spona sprosti iz ploščice (2) in vrata lahko odstranite od omare (3).

MONTAŽA: premjestiti link ploču, pridaju prednje pločice (1), zatim pritisnite prstom na zadnjem dijelu držača (2) dok ne sjedne na tanjuru.

SKIDANJE: Pritisnite pin na stražnjoj strani stezaljke (1). To stezaljke je pušten iz ploča (2) i vrata se mogu ukloniti iz ormara (3).

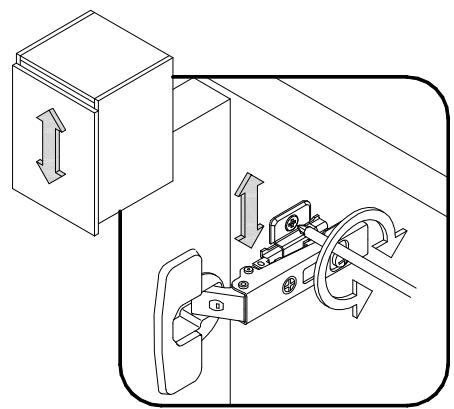
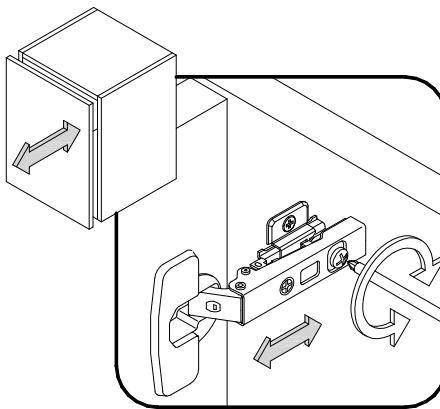
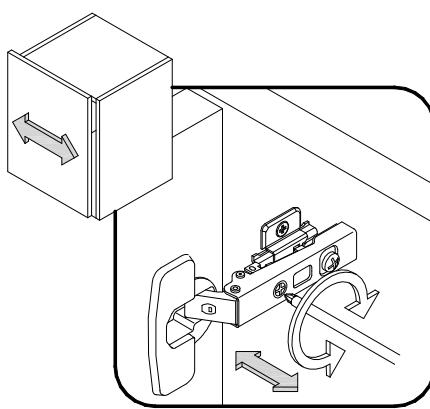
ASSEMBLY: The hinge is滑入the front of the mounting plate(1), then press with the finger and the hinge arm latches onto the mounting plate (2) with a click.

DEMONTAŽA: Press on the latch, which is hidden under the side arm (1). In one movement, the hinge arm is lifted off the mounting plate (2) and the door is removed from the cabinet(3).

Vrata – nastavitev reže

Vrata – nastavitev utora

Doors – setting the position

horizontalna nastavitev
overlay adjustmentnastavitev po globini
depth adjustmentnastavitev po višini
height adjustment

HORIZONTALNA NASTAVITEV: z vijačenjem v smeri urinega kazalca se vrata pomikajo v desno, v nasprotni smeri pa v levo.

Regulacija ± 2 mm

NASTAVITEV PO GLOBINI: z vijačenjem v smeri urinega kazalca se vrata pomikajo proti omari, v nasprotni smeri pa navzven.

Regulacija + 3 / - 2 mm

NASTAVITEV PO VIŠINI: vijaka se deloma sprosti, popravi višino in ponovno zategnite.

Vodoravno podešavanje: za vijak se pomiče u smjeru kazaljke na vrata na desnoj strani u suprotnom smjeru na lijevoj strani.

Regulacija ± 2 mm

Dubina ZBIVANJA: vijak u smjeru kazaljke na satu pomaknuti prema vratima ormara u suprotnom smjeru prema van.

Kontrola + 3 / - 2 mm

Podešavanje visine: vijak djelomično objavljen, točna visina i ponovno zategnite.

HORIZONTAL ADJUSTMENT: by screwing clockwise moves the door to the right, in the opposite direction to the left.

Regulation ± 2 mm

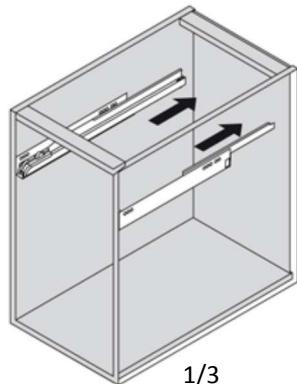
SETTING THE DEPTH: by screwing clockwise moves the door to the closet in the opposite direction to the outside.

Regulation + 3 / - 2 mm

SETTING HEIGHT: partially release the screw, correct height and re-tighten.

NAVODILA ZA UPORABO

Predali – vstavljanje/snemanje

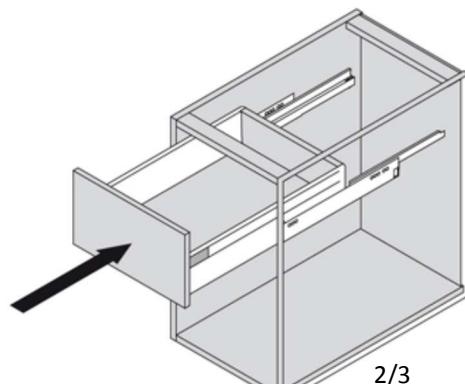


1/3

VSTAVLJANJE: vodilo naj bo v zaprtem položaju, nato podrsate predal po vodilu, da se zaskoči.
SNEMANJE: predal izvlečete in sprednji del privzdignite, da se sname iz vodila.

UPUTE ZA UPOTREBU

Ladice - umetanje / snimanje

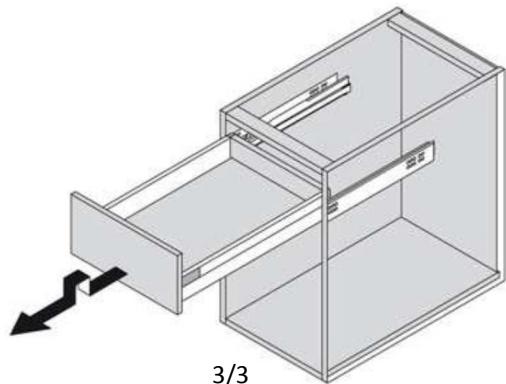


2/3

UMETANJE: vodič bi trebalo biti u zatvorenem položaju, zatim povucite ladicu pod autobus dok ne klikne.
SNIMANJE: ladicu i izvukao ispred podigao, biti uklonjena iz autobusa.

INSTRUCTIONS FOR USE

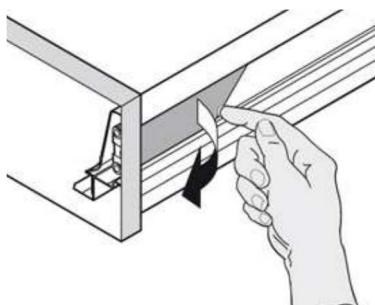
Drawers – insertion/detaching



3/3

INSERTION: runers must be in close position. Place drawer onto the runers and push in.
DETACHING: pull out drawer and rise the front part, that it detaches from the rail.

Predali – nastavitev višine ličnice

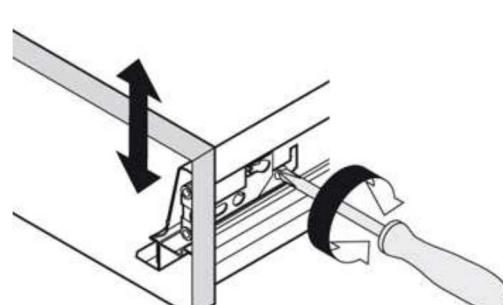


Odstranite zaščitni pokrov in z vrtenjem prikazanega vijaka nastavite višino.

± 2 mm

Pri visokih predalih z vrtenjem zgornje palice nastavite tudi nagib ličnice.

Ladice - podešavanje po visini

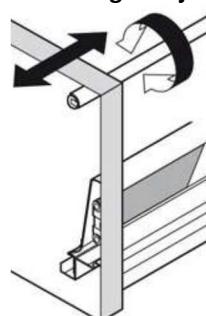


Skinite zaščitnu kapicu i okretanjem vijka za podešavanje visine prikazan.

± 2 mm

Na visokim ladicama okretanjem gornje šipke i prilagoditi nagib jagodica.

Drawers – height adjustment

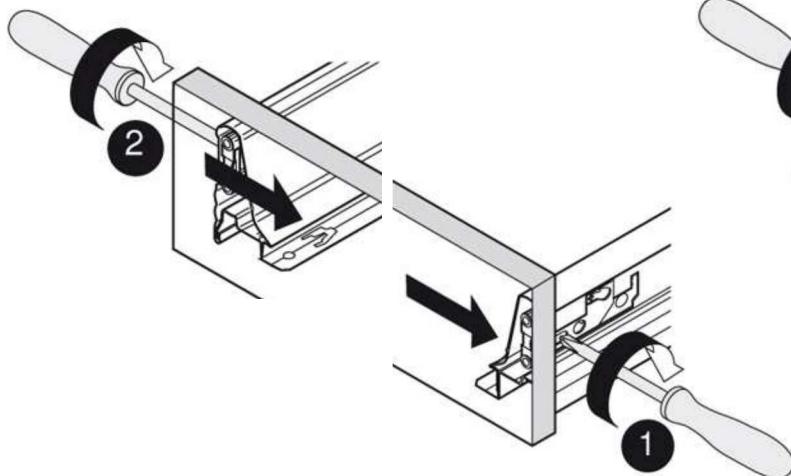


Remove the protective cover and turn the screw to adjust the height.

± 2 mm

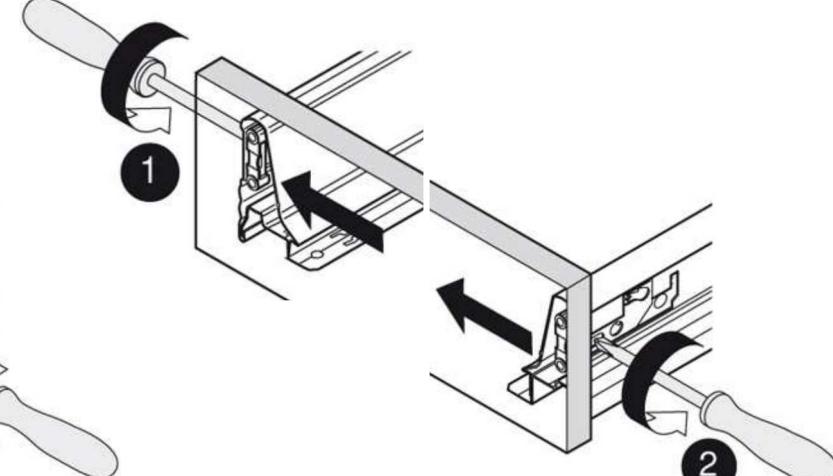
By turning the upper bar you can adjust the incline of the front panel at the high drawers.

Predali – nastavitev ličnice



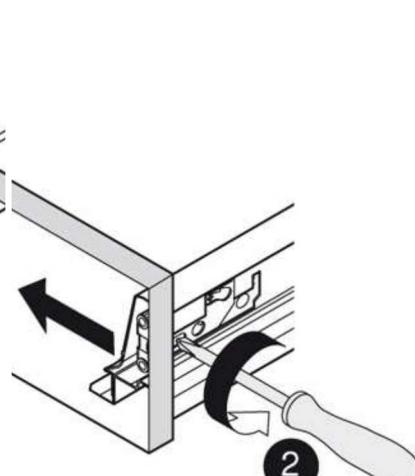
Z vrenjem prikazanega vijaka nastavite pozicijo ličnice (levo/desno). Sledite prikazanemu zaporedju korakov št. 1 in 2.
 ± 1 mm

Ladice - vodoravno podešavanje



Fermentacija vijak za podešavanje prikazan položaj jagodičnih kostiju (lijevo / desno). Slijediti redoslijed koraka br. 1 i 2.
 ± 1 mm

Drawers – side adjustment



By turning the displayed screw adjust the side position of the front panel (left / right). Follow the sequence of steps no. 1 and 2.
 ± 1 mm

NAVODILA ZA UPORABO

Dvižni mehanizmi – nastavitev moči

S spuščanjem oz. dviganjem skale nastavite ustrezno moč dvižnega sistema.

UPUTE ZA UPOTREBU

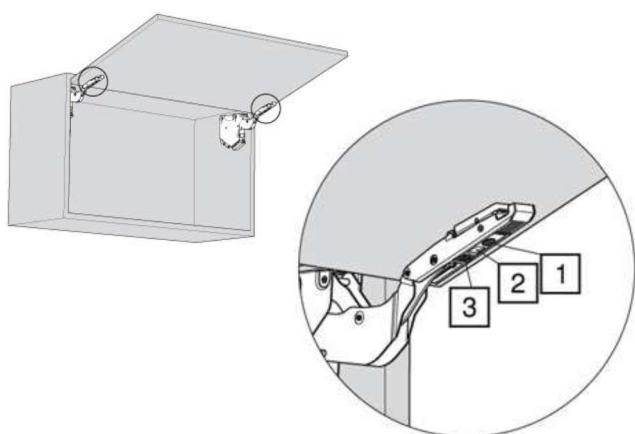
Podizna vrata - podešavanje snage

Do spuštanja ili. podizanje stijene postavite odgovarajuću moč za podizanje sustava.

INSTRUCTIONS FOR USE

Lifting systems – adjusting the strength

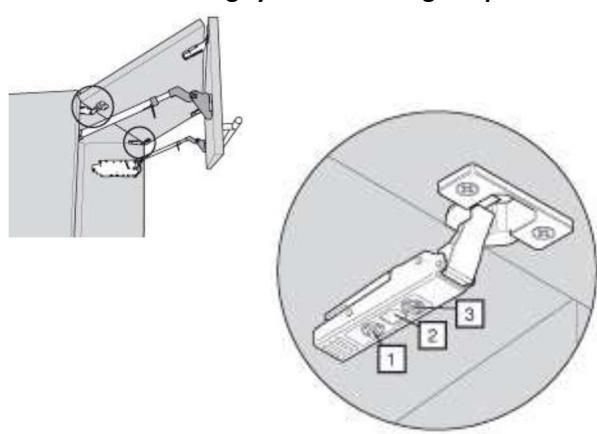
By lowering or lifting scale adjust the proper strength of lifting system.

Dvižni mehanizmi – nastavitev reže

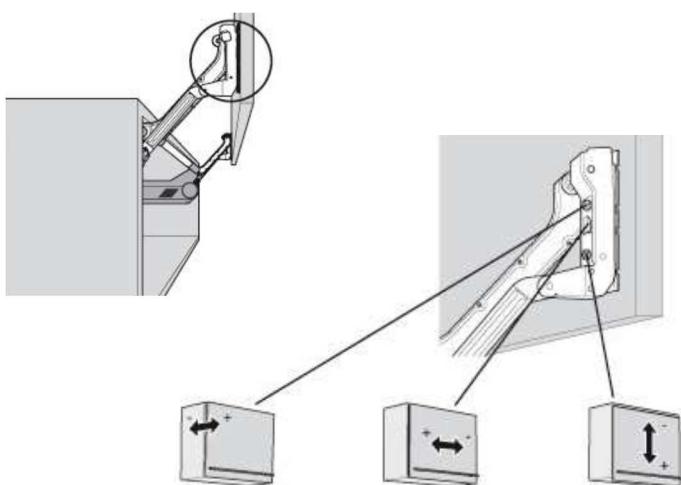
- [1] Nastavitev globine (+3/-2 mm)
- [2] Stranska nastavitev (+/-2 mm)
- [3] Nastavitev višine (+/-3 mm)

Podizna vrata - nastavitev utora

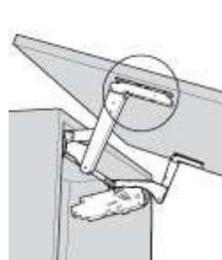
- [1] Podešivanje dubine (+ 3 / -2 mm)
- [2] Bočno podešavanje (+/- 2 mm)
- [3] Podešavanje visine (+/- 3 mm)

Lifting systems – setting the position

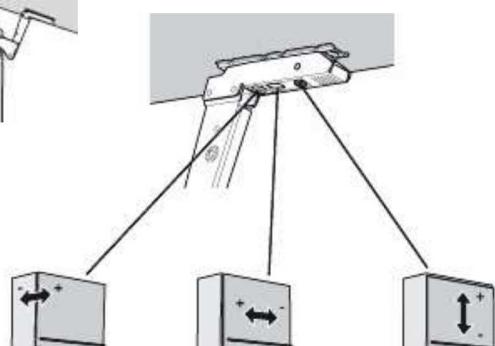
- [1] Depth adjustment (+3/-2 mm)
- [2] Side adjustment (+/-2 mm)
- [3] Height adjustment (+/-3 mm)

Dvižni mehanizmi – nastavitev reže

- Nastavitev globine (+/-2 mm)
- Stranska nastavitev (+/-2 mm)
- Nastavitev višine (+/-2 mm)

Podizna vrata - nastavitev utora

- Podešivanje dubine (+/-2 mm)
- Bočno podešavanje (+/-2 mm)
- Podešavanje visine (+/-2 mm)

Lifting systems – setting the position

- Depth adjustment (+/-2 mm)
- Side adjustment (+/-2 mm)
- Height adjustment (+/-2 mm)

VARNOSTNA NAVODILA

**Sestava kuhinje**

Iz varnostnih razlogov lahko kuhinjo montira le ustrezeno usposobljen monter. Podjetje ALPLES ne more odgovarjati za škodo, ki nastane s strani neustrezno usposobljenih oseb.

Priključitev kuhinjskih aparatov na električne in vodovodne inštalacije je dovoljeno le usposobljenim strokovnjakom. Vse inštalacije morajo biti izvedene v skladu z veljavnimi predpisi in standardi v posamezni državi.

Potek vode, plinsko, električno in drugo napeljavo je treba označiti, da se prepreči morebitne poškodbe med vrtanjem luknenj v stene za potrebe montaže.

Za zagotovitev varnosti je zgornje omarice, visoke omare, visoke odprte elemente in samostojne predalnike nujno pritrditи na steno, kot je prikazano v navodilih za montažo!

Elementom je priloženo okovje za pritrjevanje na steno iz opeke ali betona. V primeru sten iz drugih materialov se morate obrniti na trgovino s tehničnim blagom!

Za zagotovitev varnosti morajo biti elementi med seboj povezani s spojnimi vijaki. Elementi morajo biti pred tem višinsko poravnani.

**Uporaba kuhinje**

Kuhinjo vedno uporabljajte na pravilen način. Nepravilna ali neprimerna uporaba lahko vodi do poškodb oseb kot tudi opreme.

Izogibajte se polaganju težkih predmetov na sredino posameznega elementa.

Prepovedano je odlagati vroče lonce in ponve direktno na delovno ploščo, ker lahko pride do poškodb le te.

Prepovedano je rezanje hrane ali tolčenje mesa neposredno na delovni plošči.

Delovna plošča vaše kuhinje ni primerna za sedenje.

Otrok ne puščajte samih v kuhinji med kuhanjem ali kadar obstaja nevarnost, da otrok vključi električni aparat.

SIGURNOSNE UPUTE

**Sestav kuhinje**

Zbog sigurnosnih razloga, kuhinja se može instalirati samo odgovarajuće kvalificirane instalater. Tvrтka ALPLES neće biti odgovoran za štete nastale neprimjerenom kvalificiranim osoba.

Povezivanje kuhinjskih aparata na elektro i vodovod je dopušteno kvalificiranim stručnjaka. Sve instalacije mora biti izvedena u skladu s važećim standardima i propisima u svakoj zemlji.

Uvjeren voda, plin, električna i druga kabeli trebaju biti označeni kako bi se spriječilo oštećenje tijekom bušenja rupe u zidu za potrebe instalacije.

Da bi se osigurala sigurnost gornjih ormarića, visoki ormari, visoki otvoreni elementi i odvojene ladice nužno montirati na zid, kao što je prikazano u uputama za montažu!

Element vezan za spojnice za pričvršćivanje na zid od opeke ili betona. U slučaju zidova izrađenih od drugih materijala trebate obratiti tehničkom robom!

Da bi se osigurala sigurnost elementi moraju biti povezani sa spojnim vijcima. Elementi podmiruju se prije ove visine.

SAFETY INSTRUCTIONS

**Assembly of the kitchen**

For safety reasons, the kitchen may only be installed by duly trained and qualified personnel. ALPLES cannot accept any liability for damage due to installation by persons who have not been duly trained.

Electrical and gas appliances, as well as water connections, may only be installed and connected by trained professionals accordance with the respective regional safety regulations.

The routing of water and gas lines, as well as power cables, must be noted without fail when drilling holes during the installation process.

In order to ensure the safety upper cabinets, tall units, tall open shelf units and stand alone drawer units must be attached to the wall, as is shown in assembly instrucitons!

Enclosed in the package with element there is hardware for mounting on a wall of brick or concrete. In the case of walls made of other materials please contact a technical goods store.

To ensure the safety elements must be screwed together with connecting screws. Elements must be settled and aligned before screwing them together.

**Usage of the kitchen**

Always use your kitchen properly. Improper or inappropriate use could result in injury to persons as well as damage to property.

Avoid placing heavy loads on the centre of units.

Do not place pots and pans that are still hot or that come straight form a hob directly on the worktop.

Do not chop food, slice bread, cut or pound meat directly on the worktop.

Do not stand or sit on the worktop.

Never leave children unattended in the kitchen while cooking or when there is a chance of them switching on electrical appliances.

VARNOSTNA NAVODILA



Uporaba kuhinje

Prepovedano se je splaziti v notranjost elementov, zlasti majhnim otrokom, ker se lahko vrata avtomatsko zaprejo, odpiranje iz notranje strani pa je težavno oz. nemogoče.

Prepovedano se je obešati na viseče elemente. Prevelika obremenitev prav tako lahko povzroči porušitev visečih elementov.
Opozorilo, nevarnost poškodbe!

Prepovedano je odstraniti katerikoli kos okovja. **Opozorilo, nevarnost poškodbe!**

Pred menjavo žarnice ali čiščenjem električnih aparatov izklopite aparat.

Opozorilo, nevarnost smrti!

Redno preverite, da ne prihaja do uhajanja plina ali vode pri vodovodni napeljavi.

Razlito tekočino in mokre dele takoj pobrišite.

Popravilo morebitne okvare kuhinjskih aparatov prepustite usposobljenim strokovnjakom.

SIGURNOSNE UPUTE



Upotreba kuhinje

Zabranjeno je ušuljati u elementima interijera, posebno za malu djecu jer se avtomatski može zatvoriti vrata, otvaranje iznutra, to je težko ili nemoguće.

Zabranjeno je objesiti na zid elemenata. Pretjerano opterećenja može uzrokovati poremećaje u visećim elementima.

Upozorenje, opasnost od ozljede!

Vi ne možete ukloniti bilo koji komad hardvera. **Upozorenje, opasnost od ozljede!**

Prije zamjene žarulja ili čišćenje električnih aparata isključite stroj. **Upozorenje, opasnost od smrti!**

Redovito provjerite da nema istjecanja plina i vode u vodovod.

Izljev i odmah obrišite navlaži dijelove.

Popraviti štetu na kuhinjski aparati na kvalificiranih profesionalaca.

SAFETY INSTRUCTIONS



Usage of the kitchen

It is prohibited for anyone - especially small children - to crawl inside the units as the doors could shut automatically. These are very difficult, if not impossible, to open from inside.

Do not hang on the wall units! Improper loading could pull the unit away from the wall. **Caution, danger of injury!**

Do not remove any fittings! **Attention, danger of injury!**

Disconnect power supply prior to replacing light bulbs or cleaning electrical appliances. **Attention, Danger of Death!**

Check for leaks in pipes that supply gas to the ho band water to the dishwasher regularly.

Wipe and dry spills and wet parst immediately.

Any possible malfunction of kitchen appliances may only be repaired by trained professionals.



Dovoljene obremenitve

Uporabnik je odgovoren za pravilno uporabo kuhinje. Obtežba mora biti enakomerno razporejena po vsej površini. Izogibajte se točkovni obtežbi.

Vse fiksne in premične police lahko prenesejo obtežbo do 20 kg/tm.

Zgornje omarice se lahko obremenijo z obtežbo do 50 kg oz. posamezna polica je lahko obremenjena do 15 kg.

Predali in izvlečni elementi so lahko obremenjeni do 30 kg.

Spodnja omarica z izvlečno mrežo širine 15 cm je lahko obremenjena do 6 kg/mrežo.

Izvlečne kolone so enostavne za polnjenje. Kolone so lahko obremenjene z max. 80 kg. Obremenitev mora biti enakomerno razporejena po vseh košarah.

Kotne omarice z vrtljivimi policami in kotne omare s policami Le Mans lahko prenesejo max. obremenitev 20 kg/polico.



Dovoljene obremenitve

Korisnik je odgovoran za pravilnu uporabu kuhinji. Teret mora biti ravnomerno raspoređena po površini. Izbegavajte koncentrirana opterećenja.

Sve fiksne i pokretne police može izdržati opterećenja do 20 kg / m.

Gornja ormari mogu biti opterećena teretom do 50 kg pojedinačno. svaka polica može učitati do 15 kg.

Ladice i pull-out elementi mogu se učitati do 30 kg.

Donja ormar s izvlačenje mrežaste širine 15 cm mogu se učitati na 6 kg / mreži.

Pull-out stupovi su lako naplatiti. Kolone mogu biti učitani sa max. 80 kg.Teret mora biti ravnomerno raspoređena u svim košare.

Kutak za ormarić s rotirajućim policama i kutne ormare s policama Le Mans može izdržati max. opterećenje od 20 kg / polica.



Load bearing

The user is responsible for proper usage. The load must be evenly distributed across the surface. Avoid heavy loading of only one spot.

All shelves, including adjustable shelves, can hold a load up to 20 kg/m².

Wall units can hold 50 kg, whereby the individual shelves only hold a maximum of 15 kg.

Drawers and pull-outs can hold a load of 30 kg.

15 cm wide pull-out units can hold up to 6 kg per shelf.

Pharmacist's units are especially easy to load and unload. There should be no more than a total of 80 kg of load equally distributed between the baskets.

Corner units with swivel shelves and corner units with shelves Le Mans can hold a maximum of 20 kg per shelf.

DEKLARACIJA

Deklaracija velja za vse kuhinjske elemente (leseni del) v vseh medsebojnih kombinacijah.

MATERIALI:

iverna plošča E1, MDF, ABS nalepek, robna folija, melaminska folija, oplemenitena iverna plošča E1 - melamin, oplemenitena iverna plošča E1 - laminat, poliuretansko lepilo, kaljeno steklo, PVC, jeklo, kovina.

KONSTRUKCIJA:

montažna/demontažna (vezni elementi: kovinski, leseni, PVC).

POVRŠINSKA OBDELAVA:

poliuretanski lak.

EMBALAŽA:

kartonska, lesena.

ŽIVLJENSKA DOBA:

Ob primerni uporabi je rok trajanja izdelka 5 let.

PROIZVAJALEC:

Albles, industrija pohištva, d.d.
Češnjica 48b
4228 Železniki
Slovenija

Deklaracija velja samo za slovenski trg.

DEKLARACIJA

Deklaracija važi za sve kuhinjske elemente (drveni djelovi) u svim međusobnim kombinacijama.

MATERIJALI:

ploča od iverice E1, MDF, ABS traka, robna folija, melaminska folija, oplemenjena iverica E1 - melamin, oplemenjena iverica E1 – laminat, poliuretansko ljepilo, kaljeno staklo, PVC, čelik, metal.

KONSTRUKCIJA:

montažna/demontažna (vezni elementi: metalni, drveni,PVC).

POVRŠINSKA OBRADA:

poliuretanski lak.

EMBALAŽA:

kartonska, drvena.

ŽIVOTNA DOBA:

Prikladno korištenje proizvoda ima rok trajanja od 5 godina.

PROIZVOĐAČ:

Albles, industrija pohištva, d.d.
Češnjica 48b
4228 Železniki
Slovenija

Deklaracija važi jedino za slovenski trg.

DECLARATION

The declaration applies to all kitchen elements (wooden parts) in all possible combinations.

MATERIAL:

E1 chipboard, MDF , ABS foil, edge bending, melamine foil, laminated chipboard E1 - melamine, laminated chipboard E1 – laminat, polyurethane adhesive, safety glass, PVC, steel, metal.

CONSTRUCTION:

dismantling (connecting elements: metal, wood, PVC).

SURFACE TREATMENT:

polyurethane lacquer.

PACKAGING:

cardboard, wood.

LIFETIME:

With the appropriate use the lifetime of product is 5 years.

PRODUCER:

Albles, industrija pohištva, d.d.
Češnjica 48b
4228 Železniki
Slovenia

The declaration is valid only for the Slovenian market.

GARANCIJSKI POGOJI

Ob uveljavljanju garancije morate upoštevati sledeče garancijske pogoje:

1. Za izdelek vpisan v tem garancijskem listu daje proizvajalec 12 (dvanaest) mesečni garancijski rok za leseni del kuhinje.
2. Proizvajalec jamči, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če se bo uporabnik ravnal po danih navodilih.
3. Proizvajalec jamči, da bo v garancijskem roku na svoje stroške zagotovil odpravo okvar in pomankljivosti na izdelku v predpisanim roku. Stroške prevoza nosi proizvajalec.
4. Proizvajalec jamči, da bo za ta izdelek zagotovil nadomestne dele za dobo 5 let od datuma nakupa.
5. Če proizvajalec izdelka ne popravi v določenem roku, ima kupec pravico zahtevati, da mu proizvajalec reklamirani izdelek zamenja z novim.
6. Reklamacija se rešuje na osnovi prejetega reklamacijskega zapisnika monterja oz. prodajalca v zakonskem roku 45 dni.
7. Garancija za izdelek velja na teritorialnem območju države v kateri je izdelek prodan končnim potrošnikom.
8. Reklamacijski zahtevek mora obvezno vsebovati št. našega dokumenta: predračuna, dobavnice ali računa.
9. Reklamacije poškodovanih elementov priznamo samo pred pričetkom montaže.
10. Garancija in uveljavljanje zahtevkov iz naslova garancije ne izključuje pravic potrošni-ka, ki izhajajo iz naslova odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- 11. GARANCIJA NE VELJA:**
 - za elemente bele tehnike, pomivalna korita in kuhinjske armature.
 - za okvare, ki so nastale zaradi nestrokovne montaže, nenormalne in neodgovorne uporabe izdelka, uporabe v nenormalnih pogojih, poškodb zaradi udarcev, višje sile in slabe vzdrževanja.
 - če na garancijskem listu ni datuma nakupa oz. žiga prodajalca. V tem primeru priložite fotokopijo dobavnice ali računa.

JAMSTVENI UVJETI

Kod uvažavanja garancije važeći su sljedeći garancijski uvjeti:

1. Za proizvod upisan u ovom garancijskom listu daje proizvođač 12 (dvanaest) mjesecnu garanciju, garancijski rok počinje teći od dana kupnje.
2. Proizvođač jamči, da će proizvod u garancijskom roku funkcionirati bez kvara, ako ga kupac bude koristio po uputama o upotrebi.
3. Proizvođač jamči, da će u garancijskom roku na svoj trošak ukloniti sve kvarove i nedostatke na proizvodu u propisanom roku. Troškove prijevoza nosi proizvođač.
4. Proizvođač jamči, da će biti za ovaj proizvod dostupni rezervni dijelovi kroz sljedećih 5 godina od datuma kupnje.
5. Ako proizvođač u danom roku ne odstrani grješku na proizvodu, kupac ima pravo zahtijevati, da mu proizvođač reklamirani proizvod zamjeni s novim.
6. Reklamacija se rješava na osnovu primljenog reklamacijskog zapisnika prodavatelja u zakonskom roku od 45 dana.
7. Jamstvo za proizvod vrijedi na teritorijalnom području države u kojoj je bio proizvod prodat konačnom potrošaču.
8. Reklamacijski zahtjev obavezno mora da sadrži broj našeg dokumenta: ponude, otpremnice ili računa.
9. Reklamacije oštećenih elemenata priznajemo samo prije početka montaže.
10. Garancija i uvažavanje zahtjeva iz naslova garancije ne isključuje prava potrošača, koja potječu iz naslova odgovornosti prodavatelja za ispravnost proizvoda.
- 11. GARANCIJA NE VRIJEDI:**
 - za kućanske aparatore, sudoper i kuhinjske armature.
 - za kvarove, koji su nastali zbog nestručne montaže, neadekvatnog i neodgovornog korištenja proizvoda, upotrebe v nenormalnim uvjetima, za oštećenja zbog udaraca, više sile i lošeg održavanja.
 - ako na jamstvenom listu nije datum kupnje ili trgovac pečat. U tom slučaju, priložiti presliku dostavnice ili računa.

WARRANTY CONDITIONS

In case of assertion of warranties the following warranty conditions should be considered:

1. The product marked in the warranty card is covered by a warranty of 12 (twelve) months from the date of purchase.
2. The producer assures that the product marked in the warranty card will work flawlessly in the case of following the safety instructions.
3. If within the warranty period the product is determined to be defective, the producer will, without charge for labour or parts, repair its defective parts within prescribed time period. The producer covers the costs of transport.
4. Producer guarantees that it will provide spare parts for this product for a period of 5 years from the date of purchase.
5. If the producer does not repair the product within prescribed time period, consumer has a right to demand for a new product instead of the product covered by the warranty card.
6. A claim is being solved on the base of notes of the seller in the legal time period, which is 45 days.
7. Warranty is valid on the territory of the state where the product is sold to the final consumer.
8. Warranty claim should contain the number of our document: pro-forma invoice, delivery note or invoice.
9. In the case of defective elements, warranty is considered only before assembly.
10. Warranty and assertion of claims of guarantee does not exclude right of a consumer, that is derived by responsibility of the seller for mistakes on product.
- 11. THE FOLLOWING CASES ARE NOT COVERED BY THE ABOVE WARRANTY:**
 - for household appliances, sinks and kitchen fittings.
 - faults due to unprofessional assembly, faults resulting from improper use or in the case of using the product under abnormal conditions or irresponsible use, faults due to hits, force majeure or bad maintenance.
 - If the date of purchase or stamp of dealer is missing on the waranty card, attach a copy of the delivery note or invoice.

GARANCIJSKI LIST

Jamstveni list

Warranty card

- SLO** ZA UVELJAVITEV GARANCIJE SE Z VELJAVNIM RAČUNOM OBRNITE NA VAŠEGA TRGOVCA!
Pri reklamaciji napišite svoje ime, naslov, telefonsko št., dodajte št. našega dokumenta: predračuna, dobavnice ali računa in opis napake.
- CRO** ZA UVAŽAVANJE JAMSTVA OBRATITE SE PRODAVAČU S VAŽEĆIM RAČUNOM!
U prigorovu napišite svoje ime i prezime, adresu, broj tel., dodajte broj našega dokumenta: ponude, otpremnice ili računa i opis pogreške.
- ENG** IN THE CASE OF WARRANTY PLEASE RETAIN YOUR SALES RECEIPT TO THE SELLER AS PROOF OF PURCHASE !
In warranty your name, address, telephone number, number of our document (pro-forma invoice, delivery note or invoice) and description of the mistake should be written.

Datum nakupa: _____ Podpis in žig prodajalca: _____
Datum kupnje: _____ Potpis i žig prodavača: _____
Date of purchase: _____ Signature and stamp of the seller: _____



Češnjica 48b, 4228 Železniki, Slovenija
Tel.: +386 (0)4 51 18 167
www.rc31.si



Pridruži se nam na Facebook-u
ter spremljaj naše novosti in
ugodnosti, ki jih nudimo!

